	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: 1
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

<b>N° de Cotización</b>	5000003353
<b>Persona de Contacto:</b>	Isabel Rioja De La Vía
<b>Correo Electrónico</b>	<a href="mailto:isabel.rioja@ypfbtransporte.com.bo">isabel.rioja@ypfbtransporte.com.bo</a>
<b>Teléfono:</b>	356 6000 Int. 6323
<b>Modalidad de Presentación de Propuesta:</b>	Plataforma ERP Acceso en "Presente su Oferta" Sitio Web: <a href="https://www.ypfbtransporte.com.bo/contrataciones/contratacion-de-bienes-y-servicios/">https://www.ypfbtransporte.com.bo/contrataciones/contratacion-de-bienes-y-servicios/</a>

## **PARTE I – CONDICIONES GENERALES DE LA INVITACIÓN**

### **1. OBJETO**

A través de la presente Invitación a Cotizar, YPFB TRANSPORTE S.A. invita a empresas y personas habilitadas en su Base de Datos a la presentación de una oferta para la provisión de los bienes/servicios señalados en su requerimiento.

- i. El presente documento y los anexos que formen parte de éste contienen los términos y condiciones a los cuales está sujeto el proceso de cotización y el documento contractual emergente de la **Orden de Servicio**.
- ii. Los bienes/servicios ofertados deberán ajustarse a las especificaciones y alcances descritos en este requerimiento.
- iii. Las cotizaciones deben consignar, clara e inequívocamente los siguientes puntos:
  - Precio:
  - Plazo de entrega del bien/servicio:
- iv. Debe adjuntarse toda la información técnica necesaria para la correcta y completa evaluación de las propuestas.
- v. Toda cotización deberá estar plenamente identificada, y deberá además adjuntar toda la información necesaria.

### **2. VALIDEZ DE LA OFERTA**

La Propuesta deberá tener una validez no menor a **noventa (90)** días calendario, desde la fecha fijada para la entrega de las Propuestas.


YPFB TRANSPORTE S.A. podrá solicitar por escrito la extensión del período de validez de las Propuestas.

### **3. INSPECCIÓN PREVIA**

En caso que en los Términos de Referencia o Especificaciones Técnicas se establezca la inspección previa del lugar y el entorno donde se realizarán los servicios o la obra o entrega o puesta en marcha de los bienes, ésta es de **carácter obligatorio** para todos los potenciales proponentes, siendo causal de descalificación de su Oferta/Propuesta, la inasistencia a la misma.

### **4. PRINCIPIOS DE CONDUCTA**

La actuación de las empresas invitadas debe regirse, irrestricta y permanentemente, por todos y cada uno de los principios éticos insertos en el Código de Conducta de YPFB TRANSPORTE S.A., la misma que se

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: 2
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

encuentra publicada en la página web: [www.ypfbtransporte.com.bo](http://www.ypfbtransporte.com.bo), y adjunta al presente requerimiento. Consecuentemente, debe notarse que una eventual infracción a estos principios implicará la automática exclusión del infractor y su oferta.

## 5. CONFIDENCIALIDAD

El proponente invitado tiene la obligación de guardar estricta confidencialidad respecto a la información puesta a su disposición para su participación dentro del presente proceso y por tanto se obliga a no divulgar por ningún medio físico o electrónico la misma, así como aquella que se vaya a desarrollar con la expedición del Contrato y durante el período de provisión de los bienes o servicios (para el caso de que el proponente sea adjudicado).

El incumplimiento a esta determinación otorgará a YPFB TRANSPORTE S.A. la facultad de considerar la descalificación del proponente o, en su defecto, la resolución del Contrato, Orden de Compra u Orden de Servicio emitido, preservando YPFB TRANSPORTE S.A. el derecho de demandar al infractor y los a que resultaren, sea por dolo o culpa, co-partícipes materiales y/o intelectuales del daño ocasionado.

## 6. SUJECCIÓN A LOS TÉRMINOS FIJADOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

En adición a lo anotado, se deja establecido que la sola presentación de una propuesta en atención al presente requerimiento implicará el sometimiento del proponente a todas las disposiciones, condiciones y especificaciones contenidas en este documento y sus apéndices, sin necesidad de declaración expresa alguna.

Por tanto, YPFB TRANSPORTE S.A. considera que el proponente, al presentar una oferta en atención a la Invitación a Cotizar, lo hace con pleno conocimiento y absoluta conformidad de las especificaciones administrativas y técnicas, y que - en este marco - su oferta cubre todas las especificaciones establecidas para los servicios cotizados, así como las previsiones necesarias para su transporte y disposición en el lugar a ser determinado para su entrega.

YPFB TRANSPORTE S.A. rechazará todo reclamo o pretensión de cobro adicional emergente de un supuesto desconocimiento o error relacionado con la naturaleza y/o las condiciones de lo requerido.

## 7. CONOCIMIENTO DE LAS CONDICIONES PARA LA PROVISIÓN DE LOS BIENES O SERVICIOS

Es obligación de los proponentes cerciorarse de la naturaleza del requerimiento particular realizado por YPFB TRANSPORTE S.A. a objeto de considerar todos los aspectos generales y particulares que puedan de alguna manera afectar la provisión o el costo de los servicios a ser ofertados.


El único punto de contacto autorizado a efectos de proporcionar aclaraciones o información respecto al presente requerimiento, es el analista responsable a quién las empresas invitadas podrán dirigirse vía correo electrónico.

## 8. CONTACTO AUTORIZADO

Durante el período que dure el proceso concerniente a la Invitación a Cotizar, los proponentes únicamente podrán contactarse con el analista responsable de la Gerencia de Contrataciones de YPFB TRANSPORTE S.A., a quien podrán dirigirse vía correo electrónico.

## 9. ACLARACIONES Y ENMIENDAS

YPFB TRANSPORTE S.A. podrá, sea en atención a una solicitud expresa de alguno de los proponentes o por iniciativa propia, emitir circulares aclaratorias y/o modificatorias de la información técnica y/o administrativa proporcionada en el marco de este proceso (reduciendo o incluso eliminando uno o más de los ítems requeridos).

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: <b>3</b>
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

Estas circulares serán proporcionadas por escrito, WEB y plataforma ERP a todos los proponentes, sin identificar en su caso al proponente que efectuó la consulta, y hasta antes de la fecha de presentación de Ofertas. Cabe señalar que los proponentes deberán efectuar las consultas de aclaración por escrito y dirigirlas en todos los casos al analista asignado por la Gerencia de Contrataciones de YPFB TRANSPORTE S.A.

Bajo ninguna circunstancia se aceptarán solicitudes verbales de aclaración, ni contactos efectuados de un modo distinto al aquí especificado, dejándose establecido que el incumplimiento a esta disposición originará la inmediata descalificación de la empresa infractora.

#### **10. ERRORES Y OMISIONES SUBSANABLES**

YPFB TRANSPORTE S.A. a su solo juicio y sin necesidad de justificación alguna, podrá solicitar a cualquier proponente que rectifique o complete contenidos en su oferta con la única condición de que los mismos no incidan sobre aspectos sustanciales de la misma, sean accidentales, accesorios o de forma y no afecten ni la legalidad ni la solvencia de la Propuesta. Se deja sentado que todo proponente acepta que la decisión de YPFB TRANSPORTE S.A. sobre cuáles pueden considerarse como errores subsanables será vinculante para todos y cada uno de los proponentes sin derecho a reclamo alguno posterior.

#### **11. EXCLUSIÓN DE ÍTEMS**

YPFB TRANSPORTE S.A. podrá, en cualquier momento, antes o después de la apertura técnica y económica o el caso que corresponda y sin por ello invalidar el proceso, excluir del mismo uno o más de los ítems de cotización insertos en el sitio de presentación de la oferta económica, para lo que bastará comunicar su decisión por escrito mediante la forma que vea más conveniente.

#### **12. DECLARATORIA DESIERTA**

YPFB TRANSPORTE S.A. declarará desierta la presente convocatoria y notificará a los Proponentes, cuando corresponda, si se produce alguna de las cinco situaciones siguientes:


- a) Cuando no se hubiera recibido propuesta alguna.
- b) Si la o las propuestas no hubieran cumplido con los requisitos de la Invitación a Cotizar y/o sus anexos.
- c) Cuando la (s) propuesta (s) económica (s) supere (n) el 10% del Precio Referencial.
- d) Cuando la (s) propuesta (s) económica (s) exceda(n) el Precio Referencial, y esté dentro del margen del 10% y no se pueda certificar/validar el presupuesto adicional.
- e) Cuando el proponente adjudicado incumpla la presentación de documentos o desista de formalizar la Contratación, siempre que no existan otras propuestas que cumpla con los requisitos establecidos dentro del mismo Proceso de Contratación.

#### **13. CANCELACIÓN, SUSPENSIÓN O ANULACIÓN DEL PROCESO**

YPFB TRANSPORTE S.A., sin necesidad de expresar explicación o justificativo alguno, podrá cancelar, suspender o anular la presente convocatoria hasta antes de la emisión del Contrato respectivo. Al respecto, los proponentes reconocen que el hecho de cancelar, suspender o anular esta convocatoria no implicará ninguna responsabilidad legal, económica, ni de ninguna otra índole para YPFB TRANSPORTE S.A.

#### **14. FORMA DE PRESENTACIÓN DE OFERTAS**

La propuesta deberá ser elaborada en idioma español, y subida en plataforma ERP, tanto la oferta técnica como la oferta económica y sus anexos.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: <b>4</b>
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

## 15. PROCESO DE SELECCIÓN DE LA OFERTA GANADORA

YPFB TRANSPORTE S.A. seleccionará la oferta que dé cumplimiento a los términos y condiciones establecidos en la matriz de evaluación técnica, la(s) propuesta(s) con el precio evaluado más bajo y la forma de adjudicación total o parcial mencionada en los Términos de Referencia/Especificaciones Técnicas de la Invitación a Cotizar, al momento del envío de la invitación.

Nótese que la relación contractual que vincula a YPFB TRANSPORTE S.A. con la empresa adjudicataria tiene como objeto la provisión de los bienes/servicios cotizados y ofertados bajo las especificaciones,

descripciones, términos, condiciones y plazos establecidos en el Invitación a Cotizar y el Contrato a emitirse; documentos que de forma integral acreditan los antecedentes y términos contractuales entre partes.

Consecuentemente, las empresas invitadas deberán considerar que la remisión de una cotización en atención a la presente Invitación a Cotizar implicará tácitamente, en todos los casos, la conformidad del proponente con estos términos y condiciones.


En este marco, los proponentes aceptan que la relación contractual entre la empresa o proveedor seleccionado y YPFB TRANSPORTE S.A. se perfeccionará con la sola aceptación de ésta última, y que esta aceptación se comunicará en la forma de un Contrato.

## 16. RÉGIMEN DE MULTAS

16.1 En caso de que el Contratista no concluyera los Servicios o entrega de Bienes comprometidos en el plazo previsto en la Orden de Servicio u Orden de Compra, o que incumpla en cualquier condición establecida en la Orden de Servicio u Orden de Compra que no sea atendida en un plazo otorgado por YPFB TRANSPORTE S.A. ante una intimación escrita, YPFB TRANSPORTE S.A. podrá imponer por día de retraso, una multa progresiva computable sobre el monto remanente del servicio retrasado o que reste por entregar, correspondiente al 0,15% (cero coma quince por ciento) hasta alcanzar el máximo del 5% (cinco por ciento), porcentaje a partir del cual la multa será del 0,30% (cero coma treinta por ciento) hasta un máximo del 10% (diez por ciento) del monto total de la Orden de Servicio. El alcanzar este límite máximo podrá dar lugar a la resolución por incumplimiento de la Orden de Servicio u Orden de Compra por parte de YPFB TRANSPORTE S.A. Se deja establecido que el resarcimiento convencional al que se refiere la presente estipulación está referido y relacionado únicamente a la demora en el cumplimiento de las obligaciones asumidas por el Contratista.

16.2 Lo anotado precedentemente no podrá considerarse como la estipulación de un resarcimiento convencional o una cláusula penal y por tanto, cualquier monto emergente de la aplicación de la presente cláusula no configura el límite de la responsabilidad del Contratista, salvándose los derechos de YPFB TRANSPORTE SA a solicitar y obtener pago por los daños y perjuicios que pudieran corresponder y otros conceptos que fueran aplicables.

16.3 Las partes convienen que, por el importe de las multas y/o cualquier otro cargo que proceda formular al contratista, se le cursará la correspondiente Nota de Débito, quedando YPFB TRANSPORTE S.A. facultada para afectar y deducir el monto de la misma de cualquier crédito a su favor que el Contratista tuviera con ella o llegare a tener. En el supuesto que el contratista no tuviera acreencias a su favor, deberá cancelar lo adeudado dentro de los 10 (diez) días de recibida la Nota de Débito. Para tal efecto, la liquidación de multas realizada por YPFB TRANSPORTE S.A. en el que se detalle el plazo de incumplimiento, constituirá una obligación líquida, exigible y de plazo vencido el onceavo día calendario de haberse recibido la Nota de Débito.

	<p align="center"><b>INVITACIÓN A COTIZAR</b>  <b>Nro. 5000003353</b></p>	<p align="right">Hojas: <b>5</b></p>
<p align="center"><b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b></p>		

## PARTE II – CONDICIONES ADMINISTRATIVAS

### 1. CONDICIONES ADMINISTRATIVAS

- ✓ **Lugar de entrega del servicio:** De acuerdo a Términos de Referencia
- ✓ **Documento contractual:** Contrato (ver anexo 5)
- ✓ **Plazo de Entrega del Servicio:** 1 año
- ✓ **Modalidad de Adjudicación:** Por el total
- ✓ **Método de Selección:** Cumplimiento de aspectos técnicos y precio evaluado más bajo.

### 2. REUNIÓN DE ACLARACIONES

No aplica.

### 3. INSPECCIÓN VISITA EN OBRA

No aplica.

### 4. DOCUMENTOS A PRESENTAR CON LA PROPUESTA

Declaración jurada del proponente: Deberá ser firmada por su representante legal y subida en plataforma ERP junto a su propuesta técnica.

### 5. FORMA DE PRESENTACIÓN

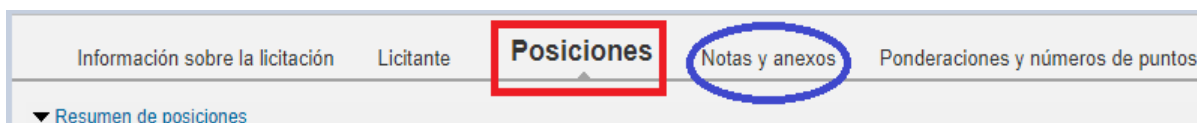
La Propuesta deberá ser cargada en la **Plataforma ERP de YPFB TRANSPORTE S.A.**

- ✓ El Proponente deberá subir una carpeta que incluya los documentos administrativos y la propuesta técnica.
- ✓ Se deberá tabular los precios unitarios de su propuesta en el sitio asignado en el ERP, y cuando se requiera, adjuntar en PDF planilla de oferta Económica.


### 6. INSTRUCCIONES PARA LA PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS

**PLAZO, HORA Y LUGAR DE PRESENTACIÓN DE OFERTAS:** Los proveedores interesados deberán presentar sus ofertas hasta la hora, día y lugar indicado señalados a continuación:

- a) Las empresas interesadas deberán subir a la Plataforma ERP su propuesta Técnica y Económica hasta **las 14:00 horas del día martes 15 de noviembre de 2022.**
- b) Los proponentes deberán ofertar su mejor alternativa de precios para la provisión de bienes, servicios o ejecución de obra, para lo cual **deberán ingresar sus precios en el campo de oferta económica “Posiciones” disponible en el ERP.** Asimismo, si se solicita, **deberán anexar en el campo “Notas y Anexos” la Planilla de Oferta Económica.**



- c) La Oferta económica deberá ser presentada en **Dólares de los Estados Unidos de América o bolivianos.**

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: <b>6</b>
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

Si YPFB TRANSPORTE S.A. estimara conveniente conceder prórrogas al plazo anotado, comunicará las mismas a todos los proponentes interesados, la fecha y hora de presentación serán aquellas que al efecto se anoten en estas comunicaciones.

## 7. DOCUMENTOS A PRESENTAR

El **proponente que se adjudique** el servicio, para firma del Contrato, Orden de Servicio u Orden de Compra deberá presentar el Certificado de Registro como Proveedor Regular de YPFB TRANSPORTE S.A., en caso de no contar con el Certificado de Registro, para gestionar dicho certificado, deberá presentar en **forma** digital la siguiente documentación:

### REQUISITOS SEGÚN TIPO DE PROVEEDORES EMPRESAS UNIPERSONALES


1. Formulario FA.020 indicando los datos de su empresa, Razón Social, NIT, Dirección, Teléfonos, Correos, etc., firmado y sellado por el representante legal de la empresa en el campo "Solicitante".
2. Formulario FA.023 firmado y sellado por el representante legal de la empresa. Usar un formulario FA.023R1 para una cuenta bancaria a registrar.
3. Encabezado del extracto bancario o Certificación del banco de la Cuenta bancaria registrada en el formulario FA.023.
4. Lista de Bienes y/o Servicios que comercializa. Además, si tiene alguna exclusividad o representación de Marca o Servicio debe presentar la certificación.
5. Número de Identificación Tributaria (NIT de Exhibición).
6. Certificación Electrónico del NIT – Actualizado a la fecha.
7. Certificado de Actualización de Matricula de Comercio.
8. Documento de Identidad a Color del Representante.  
En caso de contar con Representante legal:
9. Certificado de Tradición comercial de Poderes.
10. Testimonio de Poder del Representante Legal

### EMPRESAS EN SOCIEDADES COMERCIALES (LTDA, SRL, SA, ETC.)

1. Formulario FA.020 indicando los datos de su empresa, Razón Social, NIT, Dirección, Teléfonos, Correos, etc., firmado y sellado por el representante legal de la empresa en el campo "Solicitante".
2. Formulario FA.023 firmado y sellado por el representante legal de la empresa. Usar un formulario FA.023 para una cuenta bancaria a registrar.
3. Encabezado del extracto bancario o Certificación del banco de la Cuenta bancaria registrada en el formulario FA.023.
4. Lista de Bienes y/o Servicios que comercializa. Además, si tiene alguna exclusividad o representación de Marca o Servicio debe presentar la certificación.
5. Número de Identificación Tributaria (NIT de Exhibición).
6. Certificación Electrónico del NIT – Actualizado a la fecha.
7. Correo o Link de acceso para la verificación de la Copia digital de todos los documentos cursantes en la carpeta emitido por SEPREC (Trámite N° 56).
8. Copia digital del Certificado de tradición comercial de todos los documentos registrados en la carpeta emitido por SEPREC (Trámite N° 55) (puede ser reemplazado por un Certificado de Tradición Comercial de la Constitución más un Certificado de Tradición Comercial de Poderes).
9. Documento de Identidad a Color del o los Representantes.

### SOCIEDADES CIVILES



	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: 7
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

1. Formulario FA.020 indicando los datos de su empresa, Razón Social, NIT, Dirección, Teléfonos, Correos, etc., firmado y sellado por el representante legal de la empresa en el campo "Solicitante".
2. Formulario FA.023 firmado y sellado por el representante legal de la empresa. Usar un formulario FA.023 para una cuenta bancaria a registrar.
3. Encabezado del extracto bancario o Certificación del banco de la Cuenta bancaria registrada en el formulario FA.023.
4. Lista de Bienes y/o Servicios que comercializa. Además, si tiene alguna exclusividad o representación de Marca o Servicio debe presentar la certificación.
5. Número de Identificación Tributaria (NIT de Exhibición).
6. Certificación Electrónico del NIT – Actualizado a la fecha.
7. Documento de Identidad a Color del Representante Legal;
8. Testimonio de Constitución de la Sociedad;
9. Poder del Representante legal.

#### **PROFESIONALES INDEPENDIENTES Y/O CUENTAPROPISTAS**


1. Formulario FA.020 indicando los datos de su empresa, Razón Social, NIT, Dirección, Teléfonos, Correos, etc., firmado y sellado por el representante legal de la empresa en el campo "Solicitante";
2. Formulario FA.023 firmado y sellado por el representante legal de la empresa. Usar un formulario FA.023 para una cuenta bancaria a registrar;
3. Encabezado del extracto bancario o Certificación del banco de la Cuenta bancaria registrada en el formulario FA.023;
4. Número de Identificación Tributaria (NIT de Exhibición);
5. Certificación Electrónico del NIT – Actualizado a la fecha;
6. Documento de Identidad a Color del Profesional y/o Contratista;
7. Detalle o C.V. de Servicios ofertados.

#### **EMPRESAS EXTRANJERAS**

1. Formulario FA.026 (firmado y sellado por el Representante Legal de la empresa);
2. Formulario FA.025 (firmado y sellado por el Representante Legal de la empresa);
3. Documento que certifique la cuenta bancaria registrada en el formulario FA.025, emitido por el Banco;
4. Copia digital del Certificado que acredite la existencia legal y funcionamiento actual de la empresa en su país de origen;
5. Copia digital del Certificado de Inscripción de Contribuyentes Tributarios;
6. Copia digital del documento de constitución de la sociedad, estatutos, "articles of incorporation, articles of association" o equivalentes que permita verificar la conformidad societaria;
7. Copia digital del documento de mandato emitido ante autoridad notarial o equivalente en el país de origen, sea: Carta poder, Poder, certificación o documento equivalente del representante legal;
8. Copia digital del Documento de identidad y pasaporte del representante legal;
9. Certificado de representación de marca o servicio, si aplica, indicando si es o no exclusiva.

**Nota:** Únicamente, en caso de adjudicación de un proceso de contratación, será requerida la presentación de los documentos referidos a:

- Copia digital del Certificado que acredite la existencia legal y funcionamiento actual de la empresa en su país de origen;
- Copia digital del Certificado de Inscripción de Contribuyentes Tributarios;

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: 8
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

- Copia digital del documento de constitución de la sociedad, estatutos, “articles of incorporation, articles of association” o equivalentes que permita verificar la conformidad societaria; debidamente apostillados o autenticados ante el consulado boliviano en el país de su emisión y por el Ministerio de Relaciones Exteriores del Estado Plurinacional de Bolivia, en original. En este caso, la documentación tendrá validez de un año desde su emisión.

#### **8. SEGUROS**

No aplica seguros, leer Anexo 6 Cláusula de Indemnidad y Responsabilidad de Seguros TR.

#### **9. GARANTÍAS**

No aplica garantías Bancarias.

#### **10. DECLARACIÓN JURADA DEL PROPONENTE**

Anexo 3 Declaración Jurada de Proponente, a presentar en propuesta técnica.

#### **11. FORMA DE PAGO**

De acuerdo a Términos de Referencia.

#### **12. ANEXOS**

Forman parte de la invitación los siguientes documentos:

- **Anexo 1** Código de Conducta de YPFB TRANSPORTE S.A./ Política de Calidad, Salud Ocupacional, Seguridad, Medio Ambiente y Responsabilidad Social Empresarial
- **Anexo 2** Requisitos de Gestión, Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Responsabilidad Social Empresarial para Contratistas
- **Anexo 3** Declaración Jurada de Proponente
- **Anexo 4** Matriz de Evaluación Técnica
- **Anexo 5** Modelo de Contrato Relevamiento Requisitos Legales en SSMA
- **Anexo 6** Cláusula de Indemnidad y Responsabilidad de Seguros para Contratistas TR

#### **CONFIDENCIALIDAD**


La información contenida en este documento es confidencial y propiedad de la Empresa YPFB TRANSPORTE S.A. Queda prohibida su copia y/o distribución parcial o total sin el expreso consentimiento del propietario.

#### **PARTE III – TÉRMINOS DE REFERENCIA**

**Servicio de Relevamiento de Requisitos Legales en Seguridad, Salud en el Trabajo, Medio Ambiente y Transporte Vehicular Terrestre y Otros Requisitos en el territorio de Bolivia, para YPFB TRANSPORTE S.A., YPFB Transierra S.A. y Gas TransBoliviano S.A.**

YPFB TRANSPORTE S.A., persona jurídica constituida en Bolivia, cuyo Objeto Social principal es la prestación del servicio público de transporte de hidrocarburos por ductos desde los distintos campos



	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: <b>9</b>
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

productores del país hasta los diferentes centros de consumo del mercado nacional y de exportación, requiere contratar los servicios de una Consultora o Empresa para apoyar en el relevamiento de Requisitos Legales de seguridad y salud en el trabajo, medio ambiente, transporte vehicular terrestre y otros requisitos aplicables a YPFB TRANSPORTE S.A., YPFB Transierra S.A. y Gas TransBoliviano S.A.

## 1. OBJETIVO DEL SERVICIO

Relevar la normativa aplicable a YPFB TRANSPORTE S.A., YPFB Transierra S.A. y Gas TransBoliviano S.A. en el desarrollo de la gestión de Requisitos Legales:

- a) En seguridad y salud en el trabajo, medio ambiente, transporte vehicular terrestre y otros requisitos de conformidad con los requerimientos de las normas ISO 14001, ISO 45001 y NB 512004, establecidos en los Procedimientos de "Gestión de Requisitos Legales y Otros Requisitos" (PL.012) de YPFB TRANSPORTE S.A. , "Gestión de Requisitos Legales y Otros Requisitos" (G2-p01) de YPFB Transierra S.A., "Identificación, Difusión y Cumplimiento de Requisitos Legales" (GPL.001) de Gas TransBoliviano S.A..
- b) Asimismo, relevar toda otra normativa en materia tributaria, administrativa, laboral, social, planificación urbana u otra que fuere aplicable a las actividades de YPFB TRANSPORTE S.A., YPFB Transierra S.A. y Gas TransBoliviano S.A., aunque no se encuentre en el ámbito de aplicación de los Procedimientos PL.012, G2-p01 y GPL.001 mencionados en el anterior inciso.


## 2. ALCANCE DEL SERVICIO

### 2.1 Identificación de normas de seguridad y salud en el trabajo, medio ambiente, transporte vehicular terrestre y otros

Esta actividad debe contemplar las siguientes tareas:

- a) Realizar con **frecuencia trimestral**, la búsqueda de nuevas normas de seguridad y salud en el trabajo, medio ambiente, transporte vehicular terrestre y otros requisitos **de alcance nacional**, e identificar aquellas que se hayan modificado, derogado o abrogado en el período.


Para ejecutar esta tarea, de preferencia, se debe solicitar información directamente a las instancias del Nivel Central del Estado que correspondan, Gaceta Oficial de Bolivia, Ministerios, entidades públicas autárquicas, descentralizadas y desconcentradas y otras que tengan competencia en seguridad y salud en el trabajo, medio ambiente, transporte vehicular terrestre; así como otras fuentes que el proponente identifique.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: <b>10</b>
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	


- b) Identificar normas técnicas bolivianas emitidas por el IBNORCA u otra institución, referidas a la temática de seguridad y salud en el trabajo, medio ambiente, transporte vehicular terrestre y otros requisitos, sean éstas de aplicación obligatoria como de aplicación voluntaria.
- c) Presentar informes trimestrales a la Gerencia Legal de YPFB TRANSPORTE S.A., de manera separada los que correspondan a YPFB TRANSPORTE S.A. por un lado los de YPFB Transierra S.A. por otro, y los de Gas TransBoliviano S.A. por otro, cuyo formato y contenido mínimo será propuesto por la Consultora o Empresa adjudicada y aprobado por el Contratante.
- d) Realizar con una **periodicidad semestral**, la búsqueda de nuevas normas de seguridad y salud en el trabajo, medio ambiente, transporte vehicular terrestre, así como toda otra normativa en materia tributaria, administrativa, laboral, social, planificación urbana u otras que fuere aplicable a las actividades de YPFB TRANSPORTE S.A., YPFB Transierra S.A. y Gas TransBoliviano S.A. emitidas por los **Gobiernos Autónomos Departamentales, Gobiernos Autónomos Municipales Gobiernos Autónomos Indígenas Originarias Campesinas y Gobiernos Autónomos Regionales**, identificando aquellas que se hayan modificado, derogado o abrogado. Dicho informe se presentará simultáneamente con la presentación del segundo y cuarto informe trimestral.
- e) Independientemente del relevamiento normativo trimestral y semestral de normas de carácter nacional y subnacionales, el consultor remitirá semanalmente por correo electrónico, un reporte normativo de normas nacionales y/o subnacionales de salud, seguridad, medio ambiente y transporte vehicular terrestre, así como toda otra normativa en materia tributaria, administrativa, laboral, social, planificación urbana u otras que fuere aplicable a las actividades de YPFB TRANSPORTE S.A., YPFB Transierra S.A. y Gas TransBoliviano S.A., correspondiente al periodo que se informa. Posteriormente, el consultor enviará las normas promulgadas vía correo electrónico al Analista de Requisitos Legales, quien las remitirá por el mismo medio a las áreas que corresponda.
- f) En caso que el analista de requisitos legales o las áreas relacionadas con la normativa relevada requieran un análisis de aplicabilidad de los reportes semanales, se solicitará al consultor realizar esta actividad, quien presentará un informe de aplicabilidad de la o las normas solicitadas.
- g) Realizar el relevamiento, identificación y análisis de aplicabilidad de normas nacionales o subnacionales vigentes que no se encuentren incluidas en las listas de verificación o no se haya realizado un análisis de aplicabilidad con anterioridad al periodo informado, esta actividad se realizará a solicitud de YPFB TRANSPORTE S.A. o a criterio del consultor.

En el siguiente cuadro se listan los municipios donde están localizadas Estaciones que opera YPFB TRANSPORTE S.A., YPFB Transierra S.A. y Gas TransBoliviano S.A (no se incluyen los municipios donde solamente atraviesan los sistemas de ductos).

Nota: Se aclara que durante la vigencia del Contrato es posible que se agregue o elimine de la lista de municipios alguno de ellos, en cuyo caso no se modificarán los costos del servicio estipulados en el Contrato.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: 11
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

N o	DEPARTAMENTO	PROVINCIA	MUNICIPIO
1	Santa Cruz	Andrés Ibáñez	<b>Santa Cruz de la Sierra</b>
2	Santa Cruz	Cordillera	<b>Cabezas</b>
3	Santa Cruz	Cordillera	<b>Gutiérrez</b>
4	Santa Cruz	Cordillera	<b>Camiri</b>
5	Santa Cruz	Cordillera	<b>Boyuibe</b>
6	Santa Cruz	Cordillera	<b>Charagua</b>
7	Santa Cruz	Ichilo	<b>Buena Vista</b>
8	Santa Cruz	Sara	<b>Santa Rosa del Sara</b>
9	Santa Cruz	Florida	<b>Samaipata</b>
10	Santa Cruz	Manuel María Caballero	<b>Saipina</b>
11	Chuquisaca	Oropeza	<b>Sucre</b>
12	Chuquisaca	Hernando Siles	<b>Monteagudo</b>
13	Chuquisaca	Tomina	<b>Padilla</b>
14	Chuquisaca	Tomina	<b>Sopachuy</b>
15	Chuquisaca	Yamparáez	<b>Tarabuco</b>
16	Chuquisaca	Luis Calvo	<b>Macharetí</b>
17	Chuquisaca	Tomina	<b>Tomina</b>
18	Chuquisaca	Juana Azurduy de Padilla	<b>Tarvita</b>
19	Chuquisaca	Jaime Zudáñez	<b>Zudáñez</b>
20	Potosí	Tomás Frías	<b>Potosí</b>
21	Potosí	Cornelio Saavedra	<b>Betanzos</b>
22	Tarija	Gran Chaco	<b>Villa Montes</b>
23	Tarija	Gran Chaco	<b>Yacuiba</b>
24	Tarija	Burnet O'connor	<b>Entre Ríos</b>
25	Tarija	Cercado	<b>Tarija</b>
26	Tarija	Euistaquio Méndez	<b>Villa San Lorenzo</b>
27	Cochabamba	Cercado	<b>Cochabamba</b>
28	Cochabamba	Tapacarí	<b>Tapacarí</b>
29	Cochabamba	Carrasco	<b>Puerto Villarroel</b>
30	Cochabamba	Carrasco	<b>Entre Ríos</b>
31	Cochabamba	Carrasco	<b>Totora</b>
32	Cochabamba	Carrasco	<b>Pocona</b>
33	Cochabamba	Chapare	<b>Villa Tunari</b>
34	Cochabamba	Chapare	<b>Colomi</b>
35	Cochabamba	Capinota	<b>Santiváñez</b>
36	La Paz	Pedro Domingo Murillo	<b>El Alto</b>
37	La Paz	Aroma	<b>Sica Sica</b>
38	Oruro	Cercado	<b>Oruro</b>
39	Oruro	Cercado	<b>Caracollo</b>
40	Oruro	Cercado	<b>Soracachi</b>

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: 12
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

- En el siguiente cuadro se señalan los municipios donde están localizadas estaciones que opera **YPFB Transierra S.A.**

Nº	DEPARTAMENTO	PROVINCIA	MUNICIPIO
1	Santa Cruz	Andrés Ibanez	<b>Santa Cruz de la Sierra</b>
2	Santa Cruz	Cordillera	<b>Cabezas</b>
3	Santa Cruz	Cordillera	<b>Charagua</b>
4	Tarija	Gran Chaco	<b>Villa Montes</b>
5	Tarija	Gran Chaco	<b>Yacuiba</b>


- En el siguiente cuadro se señalan los municipios donde están localizadas estaciones que opera **Gas TransBoliviano S.A.**

Nº	DEPARTAMENTO	PROVINCIA	MUNICIPIO
1	Santa Cruz	Andrés Ibañez	<b>Santa Cruz de la Sierra</b>
2	Santa Cruz	Cordillera	<b>Cabezas</b>
3	Santa Cruz	Cordillera	<b>Charagua</b>
4	Santa Cruz	Chiquitos	<b>Pailón</b>
5	Santa Cruz	Chiquitos	<b>San Jose</b>
6	Santa Cruz	Chiquitos	<b>Robore</b>
7	Santa Cruz	Germán Busch	<b>Carmen Rivero Torrez</b>
8	Santa Cruz	Germán Busch	<b>Puerto Suarez</b>
9	Santa Cruz	Germán Busch	<b>Puerto Quijarro</b>

- h) Asimismo, previa consideración de análisis de pertinencia y coordinación con el Fiscal asignado por YPFB TRANSPORTE S.A. al servicio, se deberá relevar normativa propia en temas de medio ambiente, recursos naturales, administración tributaria, laboral, planificación urbana u otra aplicable a las actividades de la empresa, emitida en el marco de sus competencias, **por las Autonomías Indígenas Originarias Campesinas, los Gobiernos Autónomos Regionales y cualquier otra entidad territorial descentralizada legalmente conformada con arreglo a la Constitución Política del Estado y la Ley Marco de Autonomías y Descentralización**, por cuya jurisdicción atraviesen actividades dependientes de YPFB TRANSPORTE S.A., de YPFB Transierra S.A. y de Gas TransBoliviano S.A.

## 2.2 Análisis de aplicabilidad normativo

- a) Cuando se hayan identificado nuevas normas legales o técnicas, normas legales vigentes anteriores al periodo que se informa, o se haya verificado la modificación, abrogación o derogación de alguna norma vigente, los informes respectivos incluirán el análisis de aplicabilidad normativo, para determinar si las normas analizadas establecen requisitos legales que sean aplicables a las actividades de YPFB TRANSPORTE S.A., Gas TransBoliviano S.A. y/o YPFB Transierra S.A.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: <b>13</b>
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

- b) Adjuntar en medio físico, copias de las versiones oficiales de las normas analizadas y presentar de igual forma en medio digital, las normas escaneadas en formato PDF.
- i) Exponer para su discusión y aprobación los resultados del análisis de aplicabilidad normativo al grupo de trabajo que designe YPFB TRANSPORTE S.A., Gas TransBoliviano S.A. y/o YPFB Transierra S.A.; esta actividad se realizará con carácter trimestral de manera presencial en oficinas de YPFB TRANSPORTE S.A.

### **2.3 Actualización de las listas de requisitos legales**

Esta actividad debe contemplar las siguientes tareas:

#### **a) Listas de YPFB TRANSPORTE S.A.**

- Actualizar el contenido de las Listas de Requisitos Legales LL.001 – Seguridad y Salud en el Trabajo, LL.002 – Ambientales, LL.007 Transporte Vehicular Terrestre, de YPFB TRANSPORTE S.A., siguiendo las conclusiones de los informes trimestrales, en particular, los resultados del análisis de aplicabilidad.
- Validar con las jefaturas de YPFB TRANSPORTE S.A. correspondientes, los nuevos Requisitos Legales incluidos y aquellos modificados o eliminados de las Listas LL.001, LL.002 y LL.007.
- Presentar para aprobación de la Gerencia Legal de YPFB TRANSPORTE S.A., las Listas LL.001, LL.002, LL.007 validadas por las jefaturas correspondientes.

#### **b) Listas de Gas TransBoliviano S.A.**

- Actualizar el contenido de las Listas de Requisitos Legales GLL.001 de Salud y Seguridad y GLL.002 de Medio Ambiente y Social, siguiendo las conclusiones de los informes trimestrales y semestrales, en particular, los resultados del análisis de aplicabilidad.

#### **c) Listas de YPFB Transierra S.A.**


Actualizar el contenido de las Listas de Requisitos Legales G2-p01.1 Seguridad y Salud Ocupacional y G2-p01.2 Medio Ambiente, G2-p01.3 Regulatorios, siguiendo las conclusiones de los informes trimestrales, en particular, los resultados del análisis de aplicabilidad.

### **3. METODOLOGÍA DE TRABAJO**

La Consultora o Empresa debe describir de forma detallada el método y logística de trabajo para ejecutar cada una de las actividades previstas en el alcance del servicio.

### **4. EQUIPO DE TRABAJO**

La Consultora o Empresa debe proponer el equipo de trabajo que será el responsable de desarrollar todas las actividades previstas en el alcance del servicio el cual estará integrado al menos por: i) un

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: <b>14</b>
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

especialista en seguridad y salud en el trabajo, ii) un especialista en medio ambiente, y iii) un abogado senior.

## 5. DURACIÓN DEL SERVICIO

El servicio tendrá una duración de 1 (un) año, debiendo el proponente presentar en su oferta un cronograma de trabajo que incluya todas las tareas previstas en el alcance del servicio.


Los informes deberán ser entregados hasta el 10 de cada mes subsiguiente a la finalización del trimestre correspondiente.

## 6. FORMA DE PAGO

- 6.1 La propuesta de contraprestación por los servicios prestados, debe comprender todos los impuestos y tributos en general de las leyes vigentes a la fecha de suscripción del Contrato, incluyendo, pero sin limitarse a: IVA, Impuesto a las Transacciones e Impuesto a las Utilidades de todo el servicio que se realizará; se deberá indicar en un acápite separado la parte del costo que corresponde a YPFB TRANSPORTE S.A., la que corresponde a YPFB Transierra S.A. y la que corresponde a Gas TransBoliviano S.A.
- 6.2 Los pagos se realizarán contra entrega de los informes trimestrales, previa aprobación por la Gerencia Legal de YPFB TRANSPORTE S.A. según el siguiente detalle:
  - Primer pago: 25% contra aprobación de la Gerencia Legal del informe del primer trimestre.
  - Segundo pago: 25% contra aprobación de la Gerencia Legal del informe del segundo trimestre.
  - Tercer pago: 25% contra aprobación de la Gerencia Legal del informe del tercer trimestre.
  - Cuarto pago: 25% contra aprobación de la Gerencia Legal del informe del cuarto trimestre.
- 6.3 Los gastos de transporte, estadía y las costas/costes y costos que incurra la Consultora o Empresa, en las actividades inherentes al cumplimiento del objeto y causa del Contrato, deberán formar parte del precio por el servicio.
- 6.4 Los pagos se harán efectivos dentro los treinta (30) días posteriores a la recepción de la factura correspondiente, previamente aprobada por YPFB TRANSPORTE S.A.
- 6.5 La prefactura en el que se detalle los servicios prestados deberá indicar de manera separada la parte del costo que corresponde a YPFB TRANSPORTE S.A., Gas TransBoliviano S.A. e YPFB Transierra S.A.

## 7. SEGUROS

El Consultor o la Empresa adjudicada cubrirá los riesgos a los que expone a su personal designado y relacionado con la prestación de los Servicios y presentará a YPFB TRANSPORTE S.A. respaldos de asistencia médica y seguros de personas, los cuales deberán mantenerse vigentes durante el Contrato, de acuerdo a los requerimientos definidos en el Anexo de Seguros que acompaña el

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>Nro. 5000003353</b>	Hojas: <b>15</b>
	<b>RELEVAMIENTO DE REQUISITOS LEGALES EN SEGURIDAD, SALUD, TRABAJO MEDIO AMBIENTE Y TRANSPORTE VEHICULAR</b>	

Documento Base de Contratación.

## **8. PRESENTACIÓN DE LA PROPUESTA**

El proponente deberá presentar una propuesta económica en la que deberá cotizar el monto para cada empresa, YPFB TRANSPORTE S.A.; YPFB Transierra S.A. y Gas TransBoliviano s.a. y una propuesta técnica que debe incluir al menos:

- a. Una descripción de las actividades que realizará y metodología que se aplicará para lograr el alcance del servicio
- b. Una descripción de las actividades y metodología para el análisis de aplicabilidad
- c. Una descripción de la metodología y actividades para la actualización de las listas.



